ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
Ա.Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE

Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745
E-mail: info@westernprelacy.org   Website:www.westernprelacy.org

ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱԿԱՆ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ԵՒ ՁԵՌՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ Ս. ՍԱՐԳԻՍ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ 25ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Կիրակի, 14 Նոյեմբերին, Փասատինայի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ Եպիսկոպոսական եպիսկոպոսական Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի ու դպրաց ձեռնադրութիւն եւ ուրարի տուչութիւն պիտի կատարուի, եկեղեցւոյ հիմնադրութեան 25րդ տարեդարձին առիթով:

Ս. Պատարագը պիտի մատուցանէ եւ ձեռնադրութիւնը կատարէ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան եւ օրուան խորհուրդը ներկայացնող պատգամը պիտի փոխանցէ:

Ս. Խորանին պիտի սպասարկէ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Արժ. Տ. Խորէն Քհնյ. Պապօշեան, իսկ երգեցողութիւնը պիտի կատարէ Թեմիս »Լուսաւորիչ« Երիտասարդաց երգչախումբը, ղեկավարութեամբ Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիւմեանի:

Շաբաթ, 13 Նոյեմբերի երեկոյեան, Փասատինայի Հայ Կեդրոնին մէջ, տեղի պիտի ունենայ Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ 25-ամեակի ճաշկերոյթ տօնակատարութիւնը:

Ձեռնարկը կը վայելէ Առաջնորդ Սրբազան Հօր հովանաւորութիւնը, ու կազմակերպուած է եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւին ու հոգաբարձութեան կողմէ:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը ներկայ պիտի ըլլայ ձեռնարկին եւ պիտի փոխանցէ իր պատգամը:

Ներկայ պիտի ըլլայ Ազգ. Վարչութեան ատենապետուհի Տիկին Ռիմա Պօղոսեան:

Պաշտօնական յայտագրի ընթացքին պիտի կատարուի մոմավառութիւն:

EPISCOPAL DIVINE LITURGY AND ORDINATIONS ON THE 25TH ANNIVERSARY OF ST. SARKIS CHURCH

On the occasion of the 25th anniversary of St. Sarkis Church, on Sunday, November 14th, 2010, Episcopal Divine Liturgy will be celebrated at the church, during which there will also be ordination of acolytes and the bestowing of stoles.

H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will celebrate Divine Liturgy, deliver the sermon, and conduct the ordinations.

Parish Pastor Rev. Fr. Khoren Babochian will assist at the altar and the Prelacy "Lousavorich" youth choir, led by Very Rev. Fr. Barthev Gulumian, will participate in the singing of the Liturgy.

The 25th anniversary banquet will take place under the auspices of the Prelate on Saturday, November 13th, at the Pasadena Armenian center. The program includes a candle-lighting ceremony.

The Prelate will attend and convey his message. Executive Council Chair Mrs. Rima Boghossian will also be in attendance.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿՆԵՐ ՅՂԵՑ ԸՆՏՐԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳԱՊԵՏԻՆ ՈՒ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐՈՒՆ

Միացեալ Նահանգներու մէջ 2 Նոյեմբերին տեղի ունեցած ընտրութեանց արդիւնքներուն լոյսին տակ, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան, յանուն մեր Թեմին հոգեւորականաց դասուն եւ ժողովականութեան, շնորհաւորական նամակներ յղեց Քալիֆորնիոյ ընտրեալ նահանգապետ Ճերի Պրաունի, փոխ նահանգապետ Կէվին Նիւսըմի, ծերակուտական Պարպրա Պաքսըրի, նահանգային բարձրաստիճան պաշտօնատարներ՝ Ճոն Չիանկի, Պիլ Լաքիըրի, ինչպէս նաեւ խորհրդարանի ընտրեալ ներկայացուցիչներուն:

Իր նամակին մէջ, Առաջնորդ Սրբազանը վեր առաւ հայ համայնքին ու ընտրեալ ներկայացուցիչներու ու պաշտօնատարներու միջեւ գործակցական կապերը եւ վստահութիւն արտայայտեց, որ այս աւանդութիւնը պիտի շարունակուի անշէջ կերպով:

PRELATE CONGRATULATES MIDTERM ELECTION WINNERS

Following the midterm elections of Tuesday, November 2nd, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, sent congratulatory letters to Governor-elect Jerry Brown, Lieutenant Governor-elect Gavin Newsom, Senator Barbara Boxer, State Controller John Chiang, State Treasurer Bill Lockyer, and members of the California State Senate, State Assembly, and U.S. House of Representatives.

In his letter the Prelate referenced the long history of collaboration between the Armenian community and elected officials, and expressed confidence that the cooperative relationship will continue for years to come.

***

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՈՒՂՂԱՓԱՌ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒ ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒ ԱՇԱԿԵՐՏԱԿԱՆ ՅԱՒԱՔ

Կազմակերպութեամբ միջ-թեմական կիրակնօրեայ վարժարաններու յանձնախումբին, ու հովանաւորութեամբ Միջին Արեւելքի Ուղղափառ Եկեղեցիներու շրջանիս Առաջնորդներուն, Կիրակնօրեայ վարժարաններու աշակերտական տարեկան 7-րդ միօրեայ դաստիարակչական հաւաքը տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, 20 Նոյեմբերին, Ղպտի Ուղղափառ համայնքի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, Նորթրիճ:

Մեր Թեմին կողմէ պիտի մասնակցին Կիրակնօրեայի պատանիներ եւ երիտասարդ-երիտասարդուհիներ, առաջնորդութեամբ Քրիստոնէական Դաստիարակութեան վարիչներէն Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեանի:

Համագումարը պիտի սկսի աղօթքով, որուն պիտի յաջորդեն խմբային աշխատանքներ եւ լսարաններ: Եկեղեցիներու ներկայացուցիչ-հոգեւորականները դասախօսութիւններ պիտի տան, տեղի պիտի ունենայ հարց ու պատասխան:

7TH ANNUAL ORIENTAL ORTHODOX CHURCHES SUNDAY SCHOOL BIBLE COMPETITION

Under the auspices of the Council of Oriental Orthodox Bishops, on Saturday, November 20th, the 7th annual Oriental Orthodox Churches Sunday School Bible Competition will be held at St. Mary Coptic Church in Northridge. This annual event is organized by the Oriental Orthodox Churches Sunday School Committee.

Sunday School students from the Armenian, Coptic, and Syriac Churches will participate in the event, which will begin with Divine Liturgy, followed by lunch, the Bible competition, and the awards ceremony.

Participants from Prelacy Churches will be led by Very Rev. Fr. Muron Aznikian.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՆԵՐԿԱՅ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՅ ՀԱՅԿԱԶԵԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ 55-ԱՄԵԱԿԻ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ

Ուրբաթ, 12 Նոյեմբերի երեկոյեան, ճաշկերոյթ տօնակատարութեամբ մը պիտի նշուի Հայկազեան Համալսարանի հիմնադրութեան 55-րդ տարեդարձը, Glendale Hilton պանդոկին մէջ:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը ներկայ պիտի ըլլայ ձեռնարկին եւ պիտի փոխանցէ իր շնորհաւորութեան խօսքը:

HAIGAZIAN UNIVERSITY 55th ANNIVERSARY BANQUET

On Friday, November 12th, the 55th anniversary of Haigazian University in Lebanon will be celebrated with a banquet at the Glendale Hilton.

The Prelate will attend and deliver his blessings and message on this occasion.

***

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍԿՐԱԾՈՒԾԻ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ՔԱՅԼԱՐՇԱՒԸ ՊԻՏԻ ՍԿՍԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԻՆ ԱՂՕԹՔՈՎ ԵՒ ՕՐՀՆՈՒԹԵԱՆ ԽՕՍՔՈՎ

Շաբաթ, 13 Նոյեմբերին, Հայկական Ոսկրածուծի հիմնադրամի տարեկան հինգերորդ քայլարշաւն է:

Առաւօտեան ժամը 8:30-ին, քայլարշաւի բացման արարողութիւնը պիտի կատարուի Առաջնորդ Սրբազան Հօր աղօթքով եւ օրհնութեան խօսքով: Առաջնորդ Սրբազանին պիտի ընկերանայ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւներէն Արժ. Տ. Վազգէն Քհնյ. Աթմաճեան:

Քայլարշաւը պիտի սկսի կ.ա. ժամը 9-ին, Glendale Memorial հիւանդանոցի դիմացէն եւ պիտի աւարտի Verdugo Park-ին մէջ, ուր տեղի պիտի ունենայ փառատօն մը:

Մարդասիրական այս կազմակերպութեան այս տարուան քայլարշաւը կը կրէ «Կեանքի արշաւ» խորագիրը:

ARMENIAN BONE MARROW DONOR REGISTRY 5TH ANNUAL WALK OF LIFE

On Saturday, November 13th, the 5th annual Armenian Bone Marrow Donor Registry Walk of Life will take place. This year's walk-a-thon also celebrates the Registry's 10th anniversary.

The walk-a-thon begins at 9:00 a.m. at Glendale Memorial Hospital, and will end at Verdugo Park where festivities will take place

The Prelate will offer the opening prayer prior to the start of the walk-a-thon and convey his blessings and encouragement. Pastor of St. Mary's Church Rev. Fr. Vazken Atmajian will accompany the Prelate.

***

ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ՝ SHERIFF LEE BACA-Ի ԳՐԱՍԵՆԵԱԿԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԱԾ ՃԱՇԿԵՐՈՅԹԻՆ

Ազգ. Առաջնորդարանիս կողմէ բանտարկեալներու մատուցուող ծառայութեանց պատասխանատու բարեշնորհ Րաֆֆի Սրկ. Կարապետեան, իբրեւ ներկայացուցիչը Ազգային Առաջնորդարանին, Երեքշաբթի, 9 Նոյեմբերի երեկոյեան, ներկայ եղաւ Լոս Անճելըս Sheriff Lee Baca-ի գրասենեակին կազմակերպած ճաշկերոյթին:

Ոստիկանապետի գրասենեակին նախաձեռնութեամբ, հոգեւորական ու աշխարհիկ ներկայացուցիչներ պարբերական հանդիպումներ կ'ունենան, քննարկելու համար Լոս Անճելըսը կազմող համայնքները յուզող հարցեր եւ անոնց լուծման համար ապահովելու համայնքներուն զօրակցութիւնն ու գործակցութիւնը:

PRELACY REPRESENTED AT LOS ANGELES SHERIFF'S DEPARTMENT DINNER

On Tuesday, November 9th, local clergy and lay leaders were invited to a dinner with Sheriff Lee Baca by the Sheriff's Executive Multi-Faith Clergy Council, to discuss the next Multi-Faith Prayer Breakfast and Community Day which will take place in 2011.

Chaplain Rafi Garabedian represented the Prelacy at the dinner.

***

ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱԿԱՆ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ԵՒ ՄԱՏԱՂՕՐՀՆԷՔ Ս. ՆԱՀԱՏԱԿԱՑ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ 47ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Կիրակի, 7 Նոյեմբերի առաւօտուն, եկեղեցւոյ հիմնադրութեան 47-րդ տարեդարձին առիթով եպիսկոպոսական հանդիսաւոր Ս. եւ անմահ պատարագ մատուցուեցաւ Սրբոց Նահատակաց եկեղեցւոյ մէջ:

Պատարագը մատուցեց Թեմիս Բարեջան Առաջնորդ Բարձշ. Տ. Մուշեղ Ս. Արք. Մարտիրոսեան, Ս. Սեղանին սպասարկեցին

եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Արժ. Տ. Ռազմիկ Քհնյ. Խաչատուրեան, ներկայ էր նաեւ Բարձր. Տ. Եփրեմ Ս. Արք. Թապաքեան:

Ամէն տարուան նման, ժողովուրդը խուռներամ շտապած էր եկեղեցի, հետեւելու հոգեպարար արարողութեան եւ լիցքաւորուելու օրուան խորհուրդով:

Առաջնորդ Սրբազանը իր քարոզին մէջ փառք եւ գոհութիւն յայտնեց Աստուծոյ, որ կը գտնուի Յովիտի հայ համայնքին հետ, նշելու եկեղեցւոյ 47-րդ տարեդարձը: Ան յիշեցուց, որ 47 տարիներ առաջ, խումբ մը հայորդիներ տեսլականը ունեցան Սրբոց Նահատակաց եկեղեցին հիմնելու, անշուշտ անոնք այդ քայլը չառին մէկ սերունդի հոգեկան ու հոգեւոր կարիքներուն գոհացում տալու համար, այլ գիտցան, որ իրենց գործը պիտի տարածուի գալիք սերունդներուն վրայ, իրենց բացած ճամբան պիտի շարունակուի նոր նուիրեալներով: Սրբոց Նահատակաց եկեղեցւոյ հիմնադիրները չէին սխալած: Անոնք գիտէին թէ լաւ սկսուած գործ մը միշտ ալ կ'ունենայ շարունակողներ: Յիմնադիր սերունդին նախատեսութիւնը այսօր իրականացած է: Ապա Սրբազան Յայրը օրհնեց յիշատակը բոլոր անոնց, որոնք հաւատքով հիմը դրին այս եկեղեցւոյ: Ան աղօթեց նաեւ եկեղեցւոյս այսօրուան սպասարկուներուն համար, որպէսզի Աստուած առաջնորդէ անոնց քայլերը, զիրենք փրկէ երեւելի ու աներեւոյթ ամէն տեսակի փորձութիւններէ եւ ծառայական ուխտի մէջ միշտ անխախտ պահէ զանոնք:

Պատարագի աւարտին, տեղի ունեցաւ հոգեհանգստեան պաշտօն հոգիներուն համար բոլոր անոնց, որոնք եկեղեցւոյ անդաստանէն ներս գործեցին ու անցան եւ այժմ կը ննջեն եկեղեցւոյ հովանիին ներքեւ: Ապա Առաջնորդ Սրբազան Յօր գլխաւորութեամբ թափօրը առաջնորդուեցաւ «Աւետիսեան» սրահ, ուր եկեղեցւոյս Տիկնանց Միութեան կողմէ պատրաստուած էր մատաղ:

Կատարուեցաւ մատաղօրհնէք: Սրբազան Յայրը բարձր գնահատեց Տիկնանց Միութեան եւ Յոգաբարձութեան անդամներուն մատուցած ծառայութիւնը, ինչպէս նաեւ մատաղին իրենց նիւթական օժանդակութիւնը բերող բոլոր հաւատացեալները:

«Պահպանիչով», «Կիլիկիա» մաղթերգով եւ «Մեր Յայրենիք» քայլերգով վերջ գտաւ հոգեպարար արարողութիւնը, որմէ ետք հաւատացեալները կարգով մօտեցան եւ վերցուցին մատաղի իրենց բաժինը եւ հոգենորոգ ուրախութեամբ վերադարձան իրենց տուները:

Ուրբաթ, Նոյեմբեր 5, 2010-ի երեկոյեան, Արարատ Տան «Տէօքմէճեան» սրահին մէջ նշուեցաւ Սրբոց Նահատակաց Եկեղեցւոյ հիմնադրութեան 47-րդ տարեդարձը, հովանաւորութեամբ եւ ներկայութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Յօր:

Ձեռնարկը կազմակերպուած էր եկեղեցւոյ հովիւին, հոգաբարձութեան եւ Տիկնանց Օժանդակ Մարմինին կողմէ. հիւրընկալութիւնը ստանձնած էին Տիկին Ժանէթ Վարդազարեան եւ Տէր եւ Տիկին Ժոզէֆ եւ Նորա Սիմոնեան ընտանիքները:

EPISCOPAL DIVINE LITURGY AND BLESSING OF MADAGH ON THE 47TH ANNIVERSARY OF HOLY MARTYRS CHURCH

On Sunday, November 7th, the 47th anniversary of Holy Martyrs Church in Encino was celebrated with Episcopal Divine Liturgy and the blessing of *madagh.*

H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, celebrated Divine Liturgy and delivered the sermon on this occasion. He was assisted at the altar by Parish Pastor Rev. Fr. Razmig Khatchadourian.

The Prelate gave thanks to God for granting this day for the parish community to come together and celebrate the 47th anniversary. He reflected on and commended the vision of the founders who nearly five decades ago had the foresight to establish the church for the growing Armenian population in the area. He prayed for the Lord to bless the memory of the founders who are no longer with us, and for Him to guide the path of present and future servants who work for the splendor of the church and community.

Following Divine Liturgy and requiem, the Prelate was led in a procession to "Avedissian" Hall to conduct the blessing of *madagh* which was prepared by the Parish Ladies Auxiliary.

The ceremony came to a close with the Prelate's benediction, and the singing of the Cilician and Armenian anthems.

The 47th anniversary banquet was held under the auspices of the Prelate on Friday, November 5th, at "Deukmejian" Hall of Ararat Home.

The Prelate was in attendance and conveyed his message and blessings on this occasion.

The banquet was held under the auspices of the Prelate, and was organized by the Parish Pastor, Board of Trustees, and Ladies Auxiliary. The evening was hosted by Mrs. Janet Vartazarian and Mr. and Mrs. Joseph and Nora Simonian.

***